



VÁROS POLGÁRMESTERE

2051 Biatorbágy, Baross Gábor utca 2/A • Telefon: 06 23 310-174/112 mellék
Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@biatorbagy.hu • www.biatorbagy.hu

Iktatószám:

Ügyintéző:

Tárgy:

ELŐTERJESZTÉS

BIATORBÁGY, FŐ UTCA 70. SZÁM ALATTI INGATLAN (1914 HRSZ) TULAJDONRÉSZEINEK FELAJÁNLÁSÁRÓL

A Biatorbágy, Fő utca 70. szám alatti 1914 hrsz-ú ingatlan négy tulajdonosa ingatlanban lévő **tulajdoni hányadát** Biatorbágy város Önkormányzatának ajándékozná.

I. tulajdonjogi helyzet

Mazzag Lászlóné 4/32 tulajdoni hányadáról és Csortán Kálmán 2/32 tulajdoni hányadáról térítésmentesen lemondana Biatorbágy Város Önkormányzatának javára.

Szegedi Imre és felesége együttesen az ingatlan 14/32 tulajdoni hányadát az Önkormányzatnak ajándékoznák azzal a feltétellel, hogy az épület helyreállítása után az Önkormányzat helytörténeti gyűjtemény céljára hasznosítsa azt. Amennyiben bontásra kerül sor, akkor ráeső telekrész bontási költséggel csökkentett részére igényt tart.

Összesen az ingatlan 20/32 tulajdoni hányadáról érkezett Biatorbágy Város Önkormányzatának ajándékozási felajánlás

Ingatlan további tulajdonosai:

1. Pasunáru Jánosné (szül.: Csortán Elza) 4/32 tulajdoni hányad

Utolsó lakcím: Románia - testvérei nyilatkozata szerint elhalálozott, 3 gyermeke van, 1 gyermeke az USA-ban él, 2 gyermeke Romániában él.

2. Csortán András - 4/32 tulajdoni hányad - elhalálozott, hagyatéki eljárása folyamatban van

3. Madarász Istvánné (szül.:Csortán Matild) 2/32 tulajdoni hányad

Utolsó lakcím: Svájc - testvérei nyilatkozat szerint elhalálozott, 2 gyermeke Svájcban él.

4. Csortán Géza - 2/32 tulajdoni hányad

Utolsó lakcím: USA, Richmond - de ismeretlen helyre költözött jelzéssel érkeznek vissza a hivatalos küldemények, tartózkodási helye ismeretlen.

II. Ingatlan adatai

Ingatlan területe: 892 m², művelési ága: kivett lakóház és udvar. Az ingatlan lakatlan (fotók mellékletben).

Az ingatlan műszaki állapota: Az ingatlanon lévő - főépülethez csatlakozó - melléképület összedőlt, mely megbontotta és meglazította az épület egyéb részein is a tartószerkezetet.

A főépület tetőszerkezet is megrogyott. A tulajdonosokat állékonyságot a köz- és vagyonbiztonságot veszélyeztető *teljes lakóépület elbontására* kötelezte az elsőfokú építéshatóság.

III. Jelenlegi állapot

Az épület bontása, a köz és vagyonbiztonság elhárítása jelentős költség (kb. 3 mFt.), melyet az idős tulajdonosok nem tudnak vállalni, ezért került sor az Önkormányzat javára történő tulajdoni hányad felajánlására.

A külföldi tulajdonosokkal vagy az esetleges örökösökkel a kapcsolatfelvétel jelenleg sikertelen, a tulajdonjog rendezése viszont az ingatlan további hasznosítása, átépítése, felújítása vagy esetleges értékesítése miatt elkerülhetetlen, a tulajdonjog rendezése nélkül kizárólag a bontási kötelezettség hajtható végre –a köz és vagyonbiztonság megóvására tekintettel.

Amennyiben a Képviselő-testület nem fogadja el a felajánlott résztulajdoni hányadokat, úgy az épület bontásának végrehajtása építéshatósági eljárás keretében folytatódik tovább. Ha az épület bontását a hatóság a tulajdonosokkal nem tudja végrehajtani, akkor hatósági végrehajtás elrendelésére kerülhet sor, melynek költségét a települési önkormányzatnak kell megelőlegeznie, majd a költségek erejéig, azok megtérítéséig az érintett ingatlanra jelzálogjogot jegyeztethet be az ingatlan-nyilvántartásba.

Amennyiben a Képviselő-testület elfogadja a felajánlott tulajdoni hányadokat, úgy saját költségén elvégezteti az elrendelt épület bontását és viseli az ingatlan egyéb terheit (bekerítés, közterület karbantartás, takarítás, gyommentesítés stb.) Ez esetben az elvégzett bontási munka igazolt költségeit az ingatlan teljes tulajdonjogi rendezésének lezárásáig az ingatlanra jelzálogként be kell jegyeztetni.

A felajánlott tulajdoni hányadok elfogadása esetén - a közös tulajdon megszüntetése céljából - a külföldön élő tulajdonosokat (örökösöket) fel kell kutatni.

Kérem, a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés ismeretében hozza meg döntését.

Biatorbágy, 2012. március 12.

Tarjáni István s.k.
Polgármester

Összeállította: Honvédné Üveges Ildikó

Melléklet:

1. fotódokumentáció (készült: 2011. november 17.)

Határozati javaslat

„A”

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének
/2012.() Öh. számú
határozata**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy, Fő utca 70. szám alatti ingatlan (1914 hrsz) tulajdonrészeinek felajánlásáról szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megköszöni és elfogadja Mazzag Lászlóné az ingatlan 4/32 tulajdoni hányadának és Csортán Kálmán az ingatlan 2/32 tulajdoni hányadának térítésmentesen történő felajánlását.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a határozat mellékletét képező ingatlan ajándékozási szerződés aláírására.

Határidő: 2012. május 31.

Felelős: Polgármester

Határozati javaslat

„B”

**Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének
/2012.() Öh. számú
határozata**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy, Fő utca 70. szám alatti ingatlan (1914 hrsz) tulajdonrészeinek felajánlásáról szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megköszöni, de nem fogadja el Mazzag Lászlóné, Szegedi Imre és felesége valamint Csортán Kálmán ingatlan tulajdoni hányadának felajánlását.

Felelős: Polgármester

Határidő: 2012. május 31.

INGATLAN AJÁNDÉKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

Név: Mazzag Lászlóné

születési név: Csortán Berta

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím: 2030 Érd, Fuvaros u. 28.

személyazonosító jel:

adóazonosító:

és

Név: Szegedi Imre

születési név: Szegedi Imre

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím: 2051 Biatorbágy, Mező Imre u. 70.

személyazonosító jel:

adóazonosító:

és

Név: Szegedi Imréné

születési név: Nagy Aranka

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím: 2051 Biatorbágy, Mező Imre u. 70.

személyazonosító jel:

adóazonosító:

és

Név: Csortán Kálmán

születési név: Csortán Kálmán

születési hely és idő:

anyja neve:

személyi igazolványszám:

lakcím:

személyazonosító jel:

adóazonosító:

mint Ajándékozók,

- a továbbiakban **Ajándékozók** –

1

Mazzag Lászlóné
Ajándékozó

Szegedi Imre
Ajándékozó

Szegedi Imréné
Ajándékozó

Csortán Kálmán
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző
ellenjegyzésével
Megajándékozott

Ellenjegyzem 2012. év március hónap ... napján:

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu

és

Név: Biatorbágy Város Önkormányzata

Székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A.

Adószám: 15390008-2-13

Törzsszáma: 390000

Statisztikai számjel: 15390008751132113

Képviselő:

Tarjáni István polgármester

dr. Kovács András jegyző ellenjegyzésével

mint Megajándékozott,

- a továbbiakban **Megajándékozott** –

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

- 1.) Szerződő Felek rögzítik, hogy az Ajándékozók Mazzag Lászlóné 4/32-d, Szegedi Imre 7/32-d, Szegedi Imréné 7/32-d Csortán Kálmán 2/32-d, valamint Csortán András 4/32, Panináru Jánosné 4/32, Madarász Istvánné 2/32, Csortán Géza 2/32, osztatlan közös tulajdonát képezi a Budakörnyéki Földhivatalnál Biatorbágy Belterület 1914 hrsz-ú alatt felvett, természetben a 2051 Biatorbágy, Fő u. 70. szám alatt fekvő „kivett lakóház, udvar” megnevezésű 892 m² alapterületű ingatlan. (az **"Ingatlan"**)

Szerződő Felek megállapítják, hogy a Megajándékozott által **2012. március...** napján a Takarnet rendszeren keresztül beszerzett tulajdoni lap másolat tanúsága szerint az Ingatlan tulajdoni lapján **elintézetlen széljegy nem szerepel.**

az alábbi elintézetlen széljegy szerepel:

Az Ingatlan tehermentes.

Az Ingatlanon az alábbi terhek állnak fenn:

- 2.) Az Ajándékozók a jelen szerződés 1. pontjában megjelölt Ingatlanon fennálló összesen 20/32-ed arányú tulajdoni részzilletőség (a **„Ingatlan tulajdoni részzilletőség**) tulajdonjogát 1/1 arányban Megajándékozottnak ajándékozzák. A Szerződő Felek az Ingatlan tulajdoni részzilletőség értékét **.....**- Ft-ban, azaz **.....** forintban állapítják meg

Az ajándékozásra térítésmentesen kerül sor.

Szegedi Imre és Szegedi Imréné Ajándékozók az ingatlanon fennálló 7/32-7/32-ed arányú tulajdon jogukat azzal a feltétellel ajándékozzák a Megajándékozottnak, hogy az Ingatlanon jelenleg fennálló épület részbeni vagy egészbeni helyreállítása után a Megajándékozott azt helytörténeti gyűjtemény céljára hasznosítja.

A Megajándékozott az ajándékot – a jelen szerződés mellékletét képező **.....Öh.** számú képviselő testületi határozatának megfelelően – köszönettel elfogadja, és vállalja az Ingatlanon jelenleg fennálló épület részbeni vagy egészbeni helyreállítását és az épület helytörténeti gyűjtemény céljára való hasznosítását. Amennyiben a Megajándékozott ezen vállalásának nem tesz eleget és az épületet elbontja úgy Szegedi Imre és Szegedi Imréné Ajándékozók nem jogosultak az ajándék₂ visszakövetelésére, vagy a szerződéstől való elállásra, de megghiúsulási kötbér illeti őket.

Mazzag Lászlóné
Ajándékozó

Szegedi Imre
Ajándékozó

Szegedi Imréné
Ajándékozó

Csortán Kálmán
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző
ellenjegyzésével
Megajándékozott

Ellenjegyzem 2012. év március hónap ... napján:

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu

A megíusulás kötbér mértéke:

Szegedi Imre esetén: (az épület elbontása után fennmaradó telek értéke – Megajándékozottnál felmerülő bontási költségek)* (7/32)

Szegedi Imréné esetén: (az épület elbontása után fennmaradó telek értéke – Megajándékozottnál felmerülő bontási költségek)* (7/32)

- 3.) Az Ingatlan tulajdoni részilletőség tulajdonjoga a Megajándékozottra jelen szerződés aláírásának napján száll át. A Megajándékozott a tulajdonjog átszállásával viseli az Ingatlan tulajdoni részilletőség terheit és szedi annak hasznait.
- 4.) Az Ajándékozók a jelen szerződés aláírásával végleges, feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy a jelen szerződés 2.) pontjában megjelölt Ingatlan tulajdoni részilletőség vonatkozásában a Megajándékozott 1/1 arányú kizárólagos tulajdonjoga ajándékozás jogcímén az ingatlan-nyilvántartásban átvezetésre kerüljön.
- 5.) Ajándékozók szavatolnak a 1. pontban rögzített és jelen szerződéssel elajándékozott Ingatlan tulajdoni részilletőség per-, teher-, és igénymentességéért, továbbá azért, hogy az ingatlant egyes adók módjára behajtható egyéb tartozás sem terheli, valamint harmadik személynek nincs olyan joga az ingatlanon, mely a Megajándékozott tulajdonszerzését vagy birtokba lépését akadályozná.
- 6.) Szerződő Felek az eljáró jogi képviselő tájékoztatását az adó- és illetékfizetési kötelezettségükről meghallgatták, és azt tudomásul vették. A jelen szerződés megkötésével és a tulajdonjog bejegyzésével kapcsolatos költségek az Megajándékozottat terhelik. Az eljáró ügyvéd tájékoztatja a Megajándékozottat, hogy a személyes illetékmentességére az 1990. évi XCIII. törvény 5.§ szabályai szerint hivatkozhat.
- 7.) Az Eljáró ügyvéd tájékoztatja a Feleket, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény (a továbbiakban: „Ptfmt.”) - alapján azonosítási kötelezettség terheli a Szerződő Felek adatai vonatkozásában. Felek adatai a Ptfmt. rendelkezései alapján jelen szerződésben illetve külön feljegyzésben kerülnek rögzítésre, a Felek adatszolgáltatása és az általuk bemutatott, személyazonosság igazolására a Ptfmt. szabályai szerint alkalmas okirat bemutatása alapján.

3

Mazzag Lászlóné
Ajándékozó

Szegedi Imre
Ajándékozó

Szegedi Imréné
Ajándékozó

Csортán Kálmán
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviselet: Tarjáni István polgármester dr. Kovács András jegyző
ellenjegyzésével
Megajándékozott

Ellenjegyzem 2012. év március hónap ... napján:

dr. Juhász Andrea Julianna ügyvéd
Dr. Juhász Andrea Julianna
Ügyvédi Iroda
1113. Budapest, Bartók Béla út 87.
drjuhasz@juhaszdr.hu

- 8.) Szerződő Felek a jelen megállapodás elkészítésével és ellenjegyzésével Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvédet (Dr. Juhász Andrea Julianna Ügyvédi Iroda, 1113 Budapest, XI. , Bartók Béla út 87. IV./3.) hatalmazzák és bízzák meg.
Szerződő Felek meghatalmazzák, illetve megbízzák Dr. Juhász Andrea Julianna ügyvédet (Iroda: 1113 Budapest, Bartók Béla út 87. IV./3.) továbbá arra, hogy ezen megállapodással kapcsolatos földhivatali eljárásban őket képviselje.
A meghatalmazott ügyvéd helyettesítésére az ügyvéd valamennyi alkalmazott ügyvédje és ügyvédjelöltje jogosult.
- 9.) Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával nyilatkoznak, hogy a bejegyzés alapjául szolgáló, eredeti aláírással ellátott okiratoknak és az ingatlan-nyilvántartási döntésnek az eljáró jogi képviselőhöz való megküldésével egyidejűleg a **döntések egy-egy példányát saját kezeikhez is kéri kézbesíteni, és kéri a földhivatalt, hogy a jelen szerződésben megadott címekre postázzák azokat.**
- 10.) A szerződő felek nyilatkoznak, hogy a szerződés megkötésének törvényi akadálya nincs, cselekvőképességük teljes, az Ajándékozók magyar állampolgárok és a Megajándékozott magyarországi település helyi önkormányzata.
- 11.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései megfelelően irányadók.

Szerződő Felek kijelentik, hogy jelen megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, kényszer és fenyegetés nélkül, szabad akaratukból, jóváhagyólag írták alá.

Kelt Biatorbágyon, **2012.március... napján.**

Mazzag Lászlóné
Ajándékozó

Szegedi Imre
Ajándékozó

Szegedi Imréné
Ajándékozó

Csортán Kálmán
Ajándékozó

Biatorbágy Város Önkormányzata
Képviseli: Tarjáni István
polgármester dr. Kovács András
jegyző ellenjegyzésével
Megajándékozott

Ellenjegyzem Biatorbágyon, **2012. év március hónap ... napján:**

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapesti Földhivatal
Budapest Lajos utca 160-162.

Oldal: 1/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Teljes másolat
Megrendelés szám:30005/10963/2012
2012.01.27

BIATORBÁGY

Szektor : 60

Belterület 1914 helyrajzi szám

2051 BIATORBÁGY F6 utca 70.

I R É S Z

1. Az ingatlan adatai:

alrészlet adatai

művelési ág/kivett negnevezés/

mín.o

terület

ha m2

kat.t.jöv.

k.FiII.

Alorészlet adatai

kat.jöv.

ha m2 k.FiII

. Kivett lakóház, udvar

0

892

8700

H. R É S Z

1. tulajdoni hányad: 4/12

bejegyző határozat, árkeresési idő: 3671/1963.06.27

jogcím: - tulajdoni hányad: 0/1 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés tulajdoni hányad: 0/1 3671/1963.06.27

jogállás: tulajdonos

név : Marzag Lászlóné

sz.név: Csörtán Berta

a.név : - -

cím : 2051 BIATORBÁGY Metzó Inra utca 70

2. tulajdoni hányad: 4/32

bejegyző határozat, árkeresési idő: 3671/1963.06.27

jogcím: - tulajdoni hányad: 0/1 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés tulajdoni hányad: 0/1 3671/1963.06.27

jogállás: tulajdonos

gondnokolt

név : Csörtán András

szül. : ~~1912~~a.név : ~~1912~~

cím : 2051 BIATORBÁGY F6 utca 70

3. tulajdoni hányad: 4/32

bejegyző határozat, árkeresési idő: 3671/1963.06.27

jogcím: - tulajdoni hányad: 0/1 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés tulajdoni hányad: 0/1 3671/1963.06.27

jogállás: tulajdonos

név : Pamináru Jánosné

sz.név: Csörtán Elza

a.név : - -

cím : Románia, Martonvásár, Hofin u. 1.

4. tulajdoni hányad: 4/32

bejegyző határozat, árkeresési idő: 8425/1969.11.25

jogcím: öröklés

jogállás: tulajdonos

név : Csörtán Álmán

sz.név : - -

cím : Martonvásár, Banel Lieberherger str. 15.

lakás : Kuszentmáton

Folytatás a következő lapon

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Új
keresés
Vissza a
főmenübe

A
megrendelés
eddiggi díja:
0 Ft

Súgó

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budapesti Földhivatal
Budapest Lajos utca 160-162.

Oldal: 2/2

Nem hiteles tulajdoni lap - Teljes másolat
Megrendelés szám:30005/10962/2012
2012.01.27

BIATORBÁGY
Belterület 1914 helyrajzi szám

Szektor : 62

Felvitelre az eljáró bírói
H. RÉSZ

5. tulajdoni hányad: 2/32
bejegyző határozat, érkezési idő: 8425/1968.11.25
jogcím: öröklés
jogállás: tulajdonos
név : Madarász Istvánné
sz.név: Csörtán Matild
a.név : - -
cím : Svájc, Liechtal Frannentorfer 26.

6. tulajdoni hányad: 2/32
bejegyző határozat, érkezési idő: 8425/1969.11.25
jogcím: öröklés
jogállás: tulajdonos
név : Csörtán Géza
a.név : - -
cím : USA 100. Richmond AveBuhfaló 22.

7. tulajdoni hányad: 7/32
bejegyző határozat, érkezési idő: 6345/1979.02.21
jogcím: vétel
jogállás: tulajdonos
név : Szegedi Imre
szül. : ~~1909~~
a.név : ~~Magyarország~~
cím : 2051 BIATORBÁGY Mező Imre utca 70.

8. tulajdoni hányad: 7/32
bejegyző határozat, érkezési idő: 6345/1979.02.21
jogcím: vétel
jogállás: tulajdonos
név : Szegedi Irené
sz.név: Nagy Aranka
szül. : ~~1909~~
a.név : ~~Magyarország~~
cím : 2051 BIATORBÁGY Mező Imre utca 70.-

H. RÉSZ

1. bejegyző határozat, érkezési idő: 42016/2/2011.06.30

Önálló szöveges bejegyzés a II/2 sorozám alatti tulajdoni illetőségre vonatkozóan
Csatlakozóképességet a földhasználati gondnoknál alá helyezés a Budaörs Városi Bíróság
2.F.20.059/2010/12. számú jogerős ítélete alapján.

A tulajdoni lap közigazgatási eljárás céljából került kiadásra. Mára nem
használatos.

TULAJDONI LAP VÉGE

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Lemondó nyilatkozat

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkezési szám:	1074 2012 JAN 23
Keltés ideje:	2012.01.23
Küldési szám:	V-107/1/2012
Dokumentum:	D-4

Alulírott Mazzag Lászlóné született Csortán Berta

anyja neve:

Születési dátum:

2030 Érd Fuváros utca 28. szám alatti lakos

**nyilatkozom, hogy a 2051 Biatorbágy, Fő u. 70. szám, 1914 hrsz-ú ingatlan
rám eső 4/32 rész tulajdoni hányadról a Biatorbágyi Önkormányzat javára
térítésmentesen lemondok.**

Érd, 2012. január 23.

Mazzag Lászlóné

Pest megyei Kormányhivatal

Fellebbezés

Ügyiratszám: E-80-4/2011

Ügyintéző: Simon Ágnes

Gablai

+TMM

Tárgy: Kötelezés

11

A Biatorbágy, 2011. június 14-én kelt határozatra fellebbezünk jelen levelünkkel. A Biatorbágy, Fő u. 70. m. 1914 hrsz-ú ingatlanon lévő "L" alakú épület oldalhatáron lévő szalmagaz a bontást és az állagmegórást nem tudjuk megoldani, mivel kis nyugdíjas vagyok (49.000,- Ft a nyugdíjam, mellékelem a postai levélt.) Ez az összeg a megélhetésemhez sem elég, nem hogy munkásokat fogadjak az épület felújítására. 6 éves vagyok fizikailag, egészségileg és pénzügyileg képtelen lennék ezt megoldani. Mióta megvásároltuk a házrészt, ami az "L" alakú épület kisebbik részére a kapuboltozathól balra, ha szembe állunk az épülettel az utca, akkor ezen két régi ablak van. Mi ezt a részt 1979-80-ban felújítottuk a bontás család a magának mondta, és azt köztölték velünk, hogy ahhoz a részhez semmi közünk, csak a kisebbik részre használhatjuk. Mi ezt be is tartottuk, 1986 óta nem lakunk ott, a régi magyar területől átjött családból adtuk oda hennelátot na a mi részünket. A bontás családból bontás András házánál az oldalhatáron lévő részre. A 30 év alatt semmit nem csináltunk. Mi, ami nálunk volt a kisebbik részre megvásároltuk, amit használtunk. Megélhetőségünkre, mindenképp befizetésre elmegy az én és a feleségem nyugdíja. Felújításra még csak gondolni sem merünk.

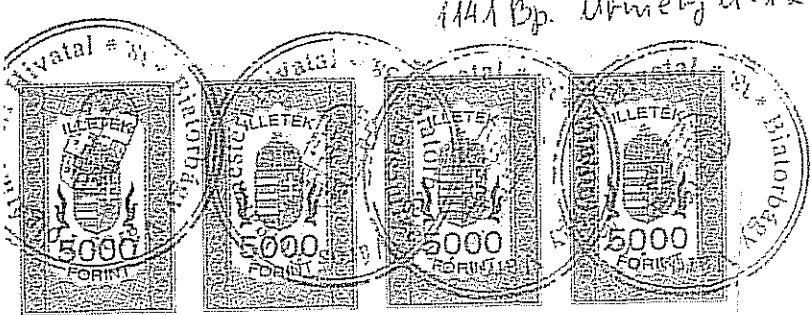
Ezért így határoztunk és a feleségem, hogy a Biatorbágy, Fő u. 70. m. 1914 hrsz-ú ingatlan rész tulajdonunkat hogy a VÁROS részére helyreállítsák és a jövőben 99 helytörténeti gyűjteményt alakítsanak ki benne.

Budapest, 2011. július 1.

Tisztelettel:
Szegedi László

Szegedi László
Wagy Franka
1141 Bp. Urány u. 12.

Építési szám: 9517	2011. JÚL. 04.
Ór: 05	
Ügyiratszám: E-80/8/2011	
1141 Budapest, Urány u. 12.	
Biatorbágy	
POLGÁRMESTERI HIVATAL	



1011 SA
A/B

Az ellenőrzést végző szerv:
BIATORBÁGY POLG. HÍV.
É.P. HAT

Az ellenőrzést végző személyek:

101411

1011 SA

Az ellenőrzés célja:
Fő u. 70.

1011 SA

Az ellenőrzés kezdete:
2011. 10. 10.

Az ellenőrzés befejezése:

1011 SA

Az ellenőrzés megállapításai (hivatkozás az átadott vizsgálati anyagokra):

Jelen vizsgálat: Beregi János Polg. Hív.
 STON A'ga - " -
 Kiss János István
 101363 3695 Szegedi János + fő feladat
 Hosszú Károly
 Tóth László, Bortan Kálmán +
 Biatörbágyi Dóra S. u. Nagy Györgyi Pál József
 3. ház a Tűz P.H.H. és a Szegedi János
 Szegedi János nyilatkozata alapján a
 feladatokat tartó - továbbra is, amely ma
 az Országos Nyomozó Igazgatóság felhatalmazása
 alá a feladat háttérbe hozása érdekében
 a "háttér" területén kitérő vizsgálat
 és a vizsgálati kérelem igazolt tart.
 Bortan Kálmán nyilatkozata alapján
 a háttér területén az Országos Nyomozó Igazgatóság
 felhatalmazása, Nam. ezekben az esetekben
 a feladatban.
 Bortan János Pócsán a házban megkérdezte
 3 gyermek van. 1 Amerikában 2
 Romániában él.
 Bortan Matild (Madara név) Szegeden
 megkérdezte 2 gyermek van Svájcban élnek.
 Bortan László Madaran Tibor, 6 éves
 Bortan Antal már meghalt.
 Bortan János él Amerikában (2 gyermek van)

Csapatvezető: Szegedi János

Az ellenőrzési (vizsgálatot) vezető dolgozó aláírása

Az ellenőrzött egység vezetőjének aláírása
Pál József 06 56 902 071





















STATEMENT
WARRANTY
LEGAL





